

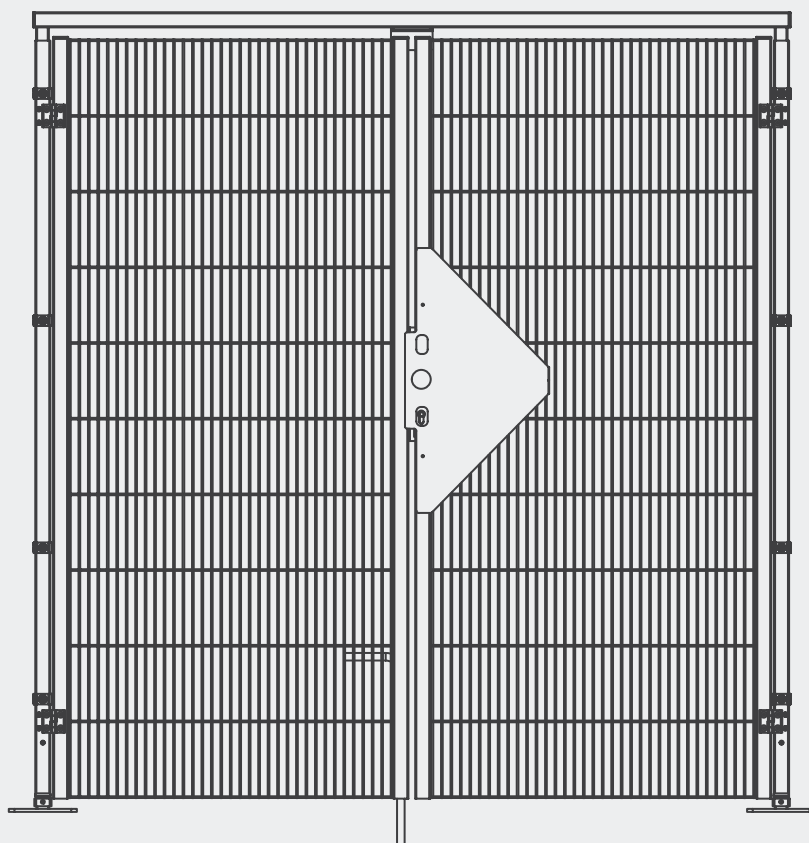


Niniejsza instrukcja obsługi zawiera ważne informacje o produkcie oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Należy je przeczytać i przestrzegać przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności związanych z produktem. Niniejsza instrukcja obsługi musi zostać udostępniona wszystkim osobom zaangażowanym w pracę i musi być przechowywana w bezpiecznym miejscu.



The professional choice



ORIGINAL INSTRUKCJA OBSŁUGI

ECONFENCE®
protection · german made

BASIC LINE **ZINK**

2-SKRZYDŁOWE DRZWI OBROTOWE

WARIANT TS01

Wysokość systemu 2000 | 2400 mm

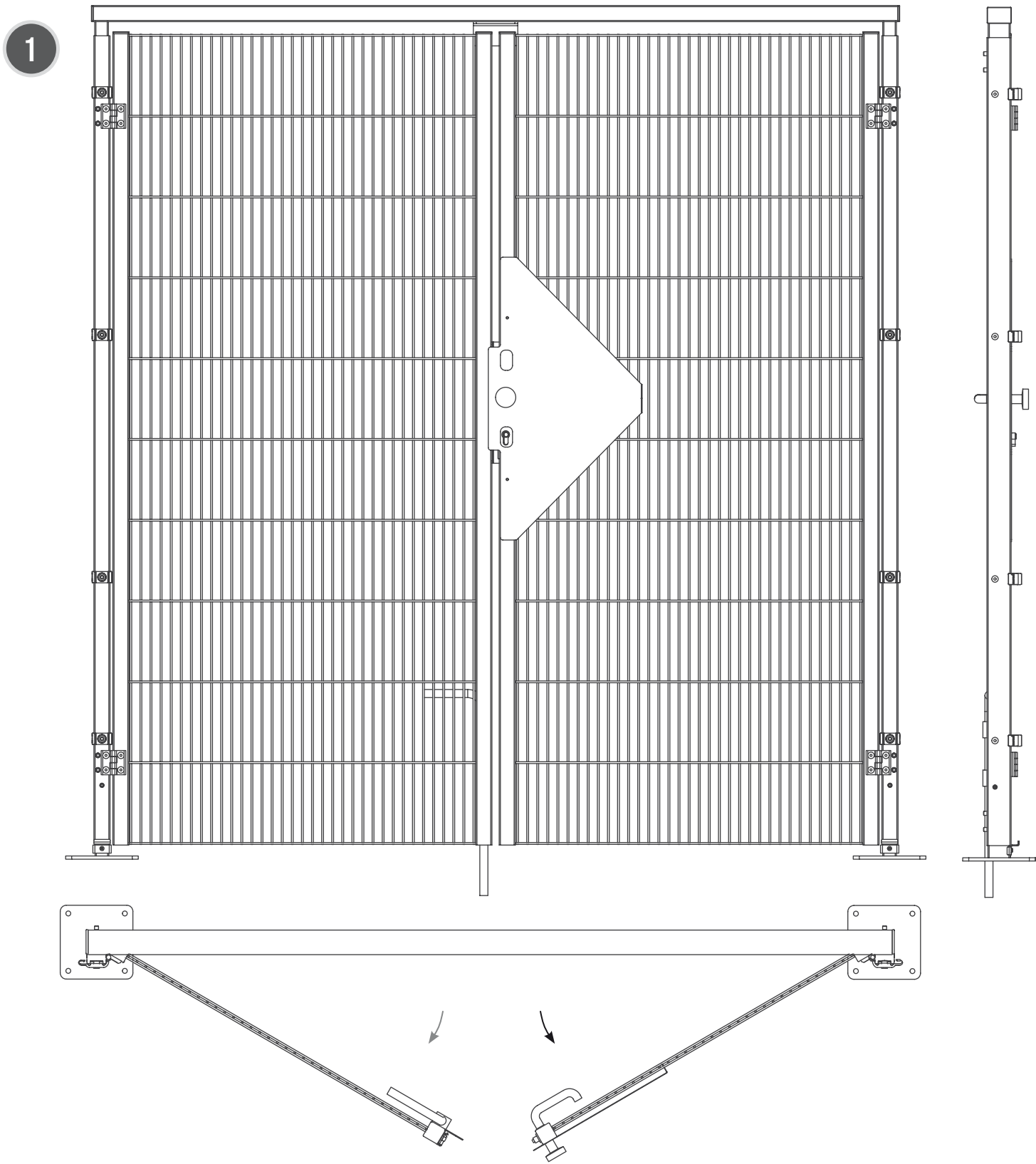
Wyjście: 07/2022



1.	Opis produktu i dane techniczne	Strona 4
2.	Przeznaczenie i ograniczenia stosowania	Strona 5
3.	Deklaracja zgodności WE	Strona 6
4.	Wskazówki bezpieczeństwa i objaśnienie symboli	Strona 7
5.	Montaż i instalacja	Strona 8 - 14
	5.1. Wymagane narzędzia	Strona 9
	5.2. Zakotwienie w podłożu	Strona 10
	5.3. Interfejs do mocowania urządzeń blokujących	Strona 11
	5.4. Montaż na kratce ochronnej	Strona 12
6.	Konserwacja	Strona 14
7.	Demontaż i utylizacja	Strona 14
8.	Akcesoria	Strona 15

1. Opis produktu i dane techniczne

2-skrzydłowe drzwi uchylne dostępne są standardowo w następujących wersjach:



BASIC LINE ZINK	Szerokości (mm)	Szerokość przejścia (mm)	Wysokość: (mm)	Płyta stopy (mm)	Wagi (kg)
1 Drzwi skrzydłowe 2-skrzydłowe, Liść aktywny DIN PRAWO	2131	1792	2120	140x140	70,27
	2131	1792	2520	140x140	82,04

2. Przeznaczenie i ograniczenia stosowania

System ogrodzeń ochronnych ECONFENCE® BASIC LINE ZINK jest przeznaczony jako urządzenie zabezpieczające odległość separacyjną, chroniące ludzi przed dotarciem do punktów niebezpiecznych na maszynach i systemach w produkcji i logistyce magazynowej. Elementy ogrodzenia nadają się do zastosowania jako stałe urządzenia ochronne oddzielające i 1-skrzydłowe drzwi przesuwne, w połączeniu z urządzeniami zamykającymi z klamkami drzwiowymi (zgodnie z definicją w DIN EN ISO 14119), są przeznaczone do stosowania jako osłony (zgodnie z definicją w DIN EN ISO 14120).



Same urządzenia blokujące oraz akcesoria montażowe nie należą do zakresu dostawy. Producent systemu jest odpowiedzialny za fachowy projekt i montaż odpowiednich urządzeń blokujących. Wiedza ta obejmuje również znajomość i przestrzeganie oraz przestrzeganie odpowiednich przepisów dotyczących inżynierii bezpieczeństwa, w tym normy DIN EN ISO 13849. Znak CE (tabliczka znamionowa) jest zabroniony, dopóki drzwi nie zostaną wyposażone w wymagane urządzenia blokujące. zamontowano urządzenia blokujące. Osłonę należy eksploatować tylko wtedy, gdy jest ona w doskonałym stanie technicznym! Natychmiast usuwać usterki, które mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo pracowników i bezpieczeństwo pracy, uwzględniając przepisy BHP!

Każde inne wykorzystanie wymaga pisemnej zgody producenta. Jeżeli maszyny lub systemy nie są całkowicie zamknięte systemem ogrodzeń ochronnych, otwarte obszary (np. punkty transferu materiałów, punkty dostępu personelu itp.) muszą zostać zabezpieczone przez konstruktora systemu w ramach oceny ryzyka, z uwzględnieniem odpowiednich przepisów.

Do użytkowania zgodnego z przeznaczeniem należy również przestrzeganie instrukcji obsługi oraz przestrzeganie warunków czyszczenia, konserwacji i kontroli. Osłony są przeznaczone do stosowania w maszynach przemysłowych i mogą być instalowane, obsługiwane, konserwowane i naprawiane wyłącznie przez przeszkolony i poinstruowany personel.

Instalator/operator musi sprawdzić, czy ogrodzenie ochronne musi być wyposażone w uziemienie ochronne zgodnie z aktualnie obowiązującymi normami i przepisami. Uziemienie ochronne może być wykonane tylko przez wykwalifikowanego elektryka.

- Przy realizacji systemu ogrodzeń bezpieczeństwa w koncepcji bezpieczeństwa maszyny lub instalacji należy przestrzegać między innymi następujących norm:
- DIN EN ISO 12100 Bezpieczeństwo maszyn - ogólne zasady projektowania - ocena ryzyka i zmniejszanie ryzyka
 - DIN EN ISO 11161 Bezpieczeństwo maszyn - Zintegrowane systemy produkcyjne - Wymagania podstawowe
 - DIN EN ISO 13857 Bezpieczeństwo maszyn - Odległości bezpieczeństwa zapobiegające osiągnięciu stref zagrożenia przez kończyny górne i dolne
 - DIN EN 349 Bezpieczeństwo maszyn - Minimalne odległości zapobiegające zgnieceniu części ciała
 - DIN EN ISO 14120 Bezpieczeństwo maszyn - Osłony - Ogólne wymagania dotyczące projektowania i wykonywania osłon stałych i ruchomych
 - DIN EN ISO 14119 Bezpieczeństwo maszyn - Urządzenia blokujące związane z osłonami - Zasady projektowania i doboru
 - DIN EN ISO 13849-1 Bezpieczeństwo maszyn - Elementy systemów sterowania związane z bezpieczeństwem - Część 1: Ogólne zasady projektowania

W zależności od konstelacji maszyny/urządzenia należy przestrzegać innych, nie wymienionych tu norm.

System nie jest przeznaczony do użytku zewnętrznego. Wszelkie manipulacje są zabronione. Ogrodzenie ochronne może być montowane wyłącznie w środowisku o temperaturze od 10°C do maks. 50°C (środowisko nie powodujące korozji).

Przed wejściem do strefy zagrożenia maszyna / instalacja musi być wyłączona (elektrycznie, pneumatycznie) i zabezpieczona blokadą lockout/tagout przed nieuprawnionym ponownym uruchomieniem. Kluczowy do noszenia osobiście.

3. Deklaracja zgodności WE

TIEMANN

...we protect people!

TIEMANN

Schutz-Systeme GmbH
Lübbecker Straße 16
32257 Bünde | Germany

T+49 (0)5223 791995-0
F+49 (0)5223 791995-90

info@econference.com
www.econference.com

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

im Sinne der EG Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II A

EC DECLARATION OF CONFORMITY

according to EC Machinery Directive 2006/42/EC, Annex I

Hersteller | Manufacturer

Tiemann Schutz-Systeme GmbH
Lübbecker Str. 16
32257 Bünde / Germany

CE

Hiermit erklären wir, dass das Produkt:

ProduktOznaczenie:

Typ :

Baujahr bzw. Seriennummer:

Trennende Schutzeinrichtung

ECONFENCE® BASIC LINE

ZINK

as of 05/2016

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG entspricht.

Es wurden folgende harmonisierte Normen angewandt:

• DIN EN ISO 14120:2016-05

We hereby declare that the product:

Product designation:

Type:

Year of build or serial number:

Separating guard

ECONFENCE® BASIC LINE

ZINC

as of 05/2016

meets the relevant provisions of directive 2006/42/EC.

The following harmonised standards have been applied:

• DIN EN ISO 14120:2016-05

Bünde,

Ort

City

Datum

Date

Unterschrift*

Signature*

Axel W. Tiemann

Geschäftsführer

Managing Director

Der Unterzeichner ist verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen und gleichzeitig der verantwortliche Herausgeber der technischen Dokumentation.

The signatory is responsible for the composition of the technical documents and at the same time the responsible publisher of the technical documentation.

6

4. Wskazówki bezpieczeństwa i objaśnienie symboli

Wskazówki bezpieczeństwa znajdują się w odpowiednich rozdziałach niniejszej instrukcji obsługi i należy ich przestrzegać.

Symbol	Wyjaśnienie
	Wskazówka dotycząca bezpieczeństwa (Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować obrażenia ciała lub śmierć).
	Notatka służbowa (W przypadku nieprzestrzegania, nieprawidłowego działania lub uszkodzenia mienia)
	Obszar zagrożenia
	Brak strefy zagrożenia
	widok powiększony / widok szczegółowy
	Wysokość montażu
	Wymagane narzędzia (patrz strona 10)
	Stosować ochronę słuchu
	Stosować ochronę oczu

7

5. Montaż i instalacja



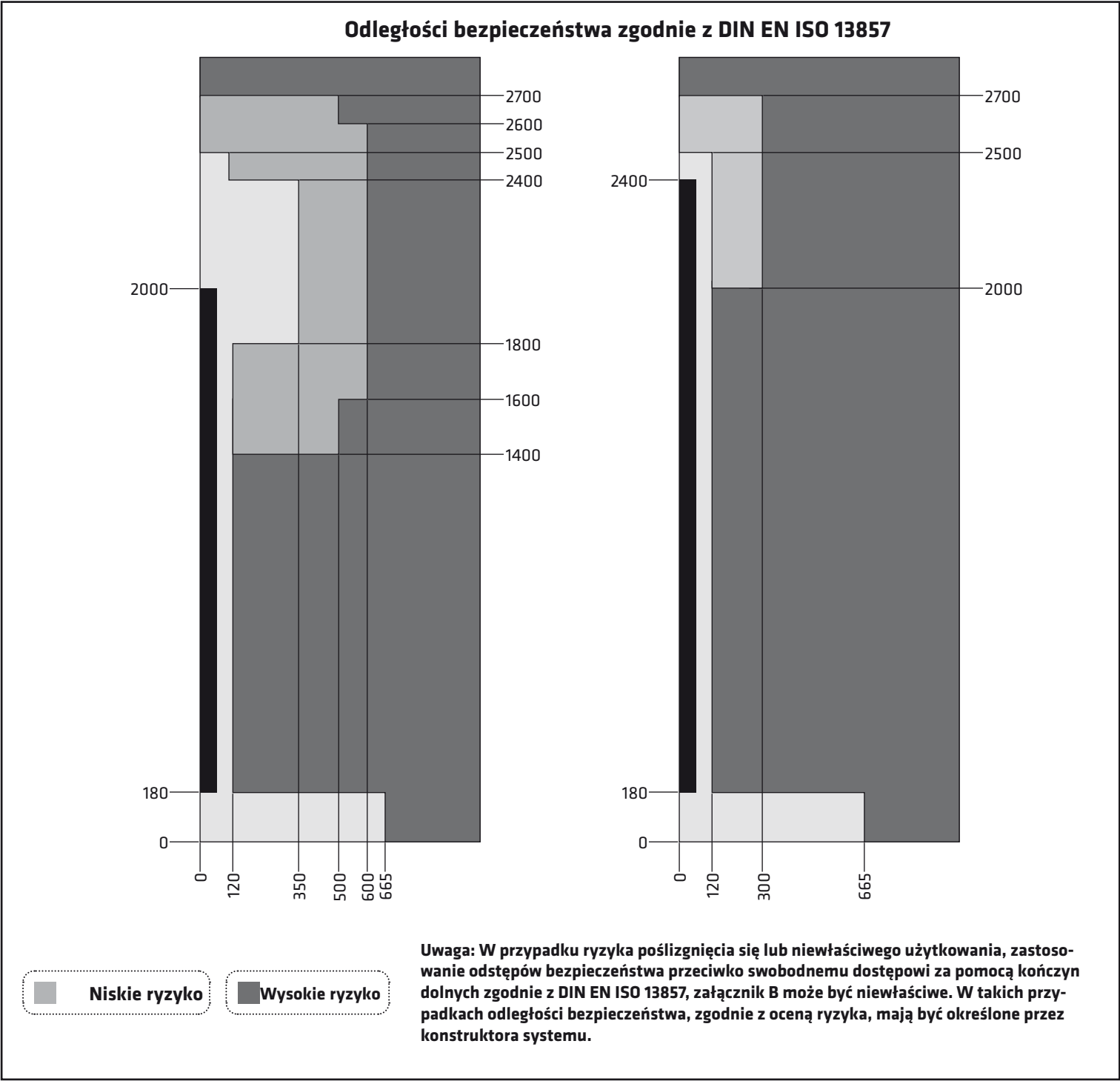
Do montażu i instalacji wymagane są co najmniej dwie osoby. Stosować środki ochrony osobistej lub nosić zamkniętą odzież roboczą, obuwie ochronne i ochronę głowy. Podczas wiercenia w betonie należy również nosić zamknięte nosić okulary ochronne. W przypadku występowania pyłów należy nosić maskę filtrującą co najmniej FFP 1.

Montaż i instalacja mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Przed rozpoczęciem prac montażowych należy wyłączyć obudowywaną maszynę lub instalację lub doprowadzić ją do stanu bezpieczeństwa.

Przed montażem maszyna / instalacja musi być wyłączona (elektrycznie, pneumatycznie) i zabezpieczona przed nieuprawnionym ponownym uruchomieniem za pomocą blokady lockout/tagout. Noś klucz osobiście. Wymagane bezpieczne odległości do

Określić/sprawdzić wymagane odstępów bezpieczeństwa od punktów niebezpiecznych maszyny/instalacji zgodnie z DIN EN ISO 13857:



Odległości bezpieczeństwa obowiązują tylko przy zastosowaniu elementów kratowych ECONFENCE® o wielkości oczek 19|190 mm.

Informacje o wymiarach i masie elementów systemu znajdują się w rozdziale 1. Dane techniczne, Strona 4.

System przeznaczony jest wyłącznie do montażu na poniższym podłożu (Patrz Strona 10).

Należy stosować wyłącznie dostarczone elementy złączne.

Podczas montażu urządzeń elektrycznych (np. kabli, wyłączników, szafy rozdzielczej itp.) na systemie ogrodzeń ochronnych należy.

Należy przestrzegać wymagań normy DIN EN 60204-1.

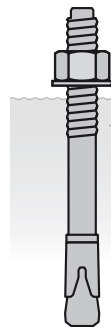
W razie pytań prosimy o kontakt z pracownikami naszego serwisu pod numerem telefonu 05223.791995-0.

5.1. Wymagane narzędzia

Produkt	Narzędzia
	Wiertarka z wiertłem do betonu 10 mm Hammer Klucz nasadowy 13 mm i 17 mm Klucz imbusowy 3 mm, 4 mm, 5 mm i 8 mm
Drzwi 2-skrzydłowe z zawiasami, montaż (Strona 10-13)	

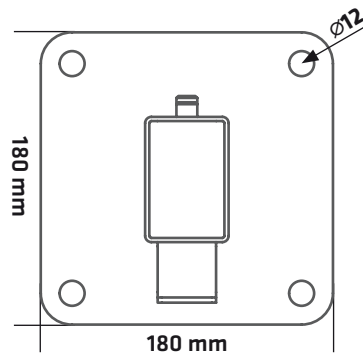
5.2. Zakotwienie w podłożu

Materiał podziemny: Beton (niezarysowany) C20/25 do C50/60



4 x  HSA M10x113 50/40/10

Widok z góry



Dane techniczne:

Rozmiar kołka

Długość kołka

Zatwierdzenia

Materiał podziemny

Wpływy środowiskowe

Odległość między krawędziami

Aktywna zasada

Standardowa głębokość ustawienia

Średnica nominalna wiertła

Głębokość otworu

Wymagany moment dokręcenia

M10

113 mm

ETA-11/0374

Beton (niezarysowany) C20/25 - C50/60

wewnątrz, na sucho

50 mm

Kołek rozporowy sterowany siłą

50 mm

10 mm

80 mm

25 Nm

5.3. Interfejs do mocowania urządzeń blokujących

Drzwi uchylne 2-skrzydłowe, skrzydło czynne DIN PRAWDA,
jako ruchoma osłona w połączeniu z urządzeniem blokującym na miejscu

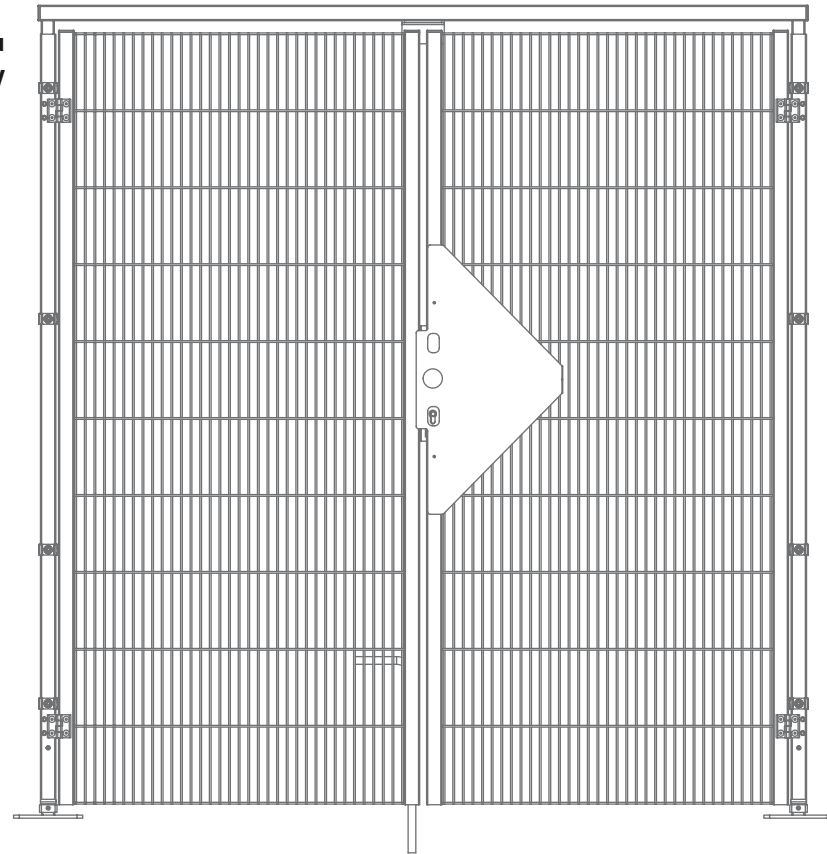


W celu zamocowania blokady (wyłącznika bezpieczeństwa) na skrzydle drzwiowym i ościeżnicy w górnej części wewnętrznej strony drzwi można umieścić nity gwintowane (patrz poniżej rysunek, obszar zaznaczony na szaro).

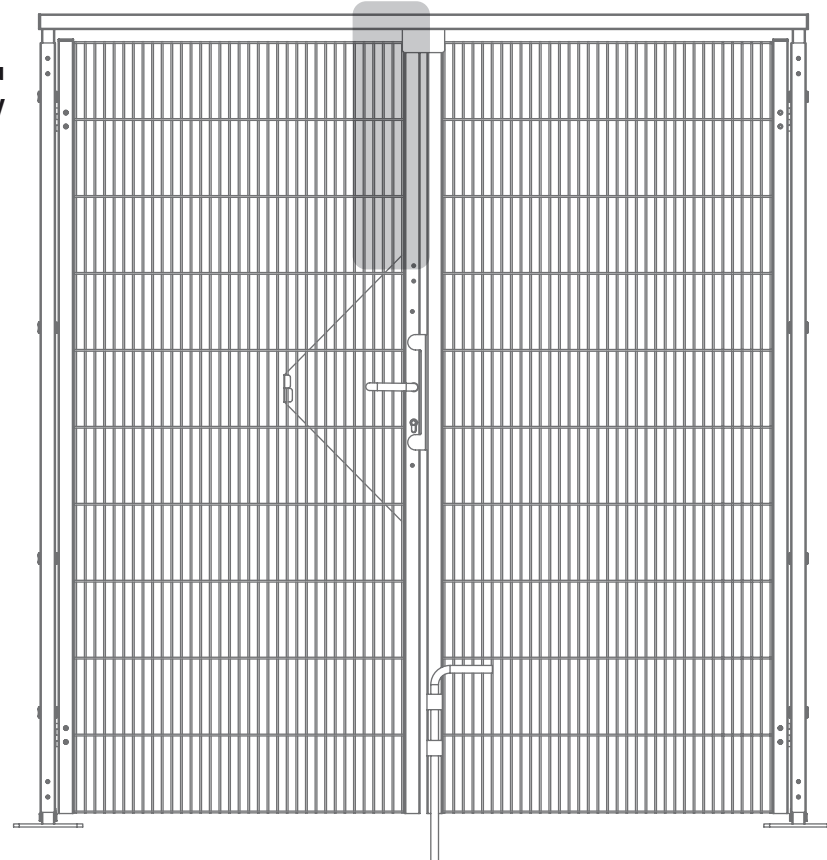


W razie jakichkolwiek pytań zapraszamy do kontaktu pod numerem telefonu 05223.791995-0.

Widok z przodu
Montaż końcowy



Widok z tyłu
Montaż końcowy



5.5. Montaż na kratce ochronnej

Wersja montażowa skrzydło aktywne DIN PRAWDA

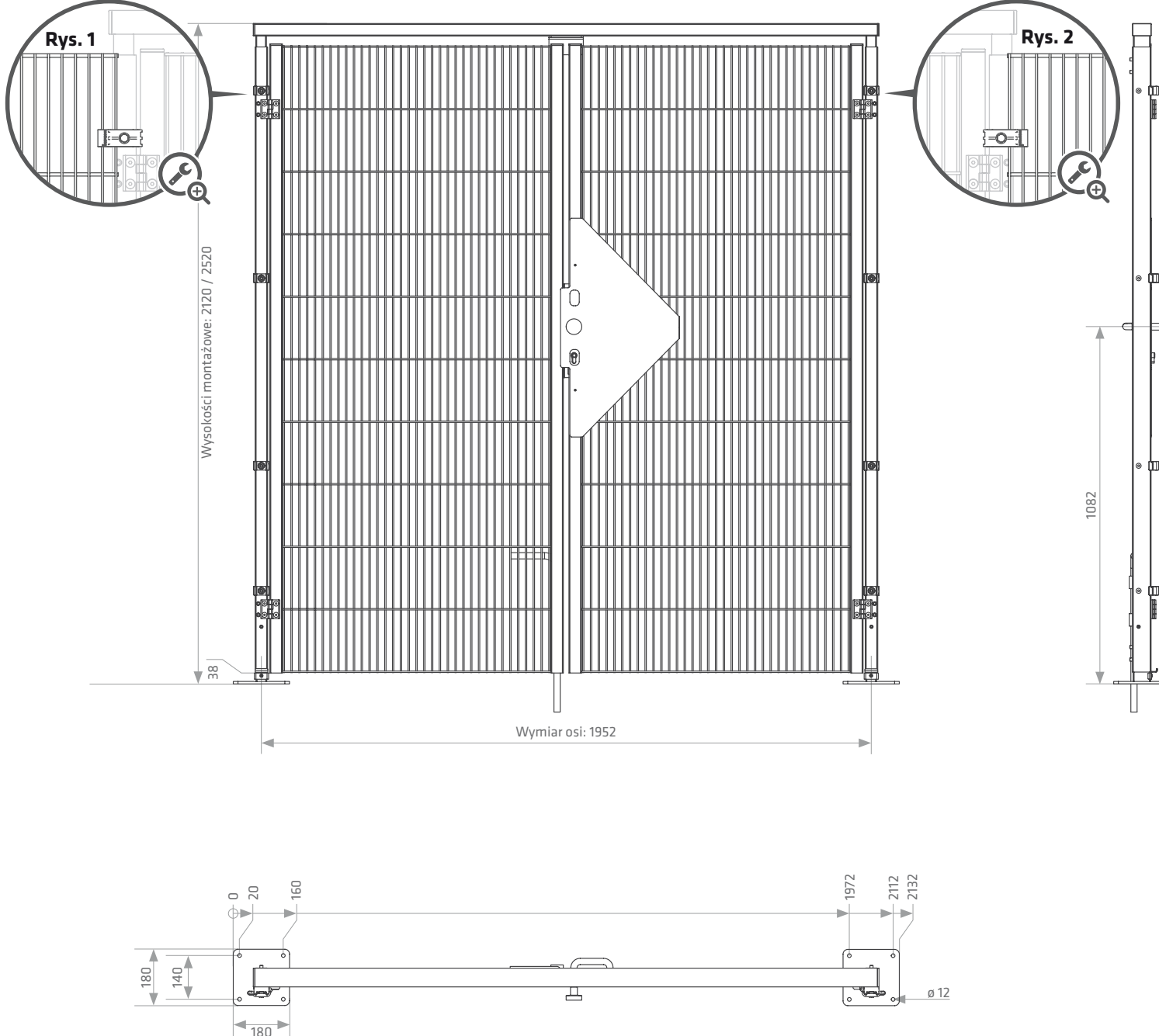
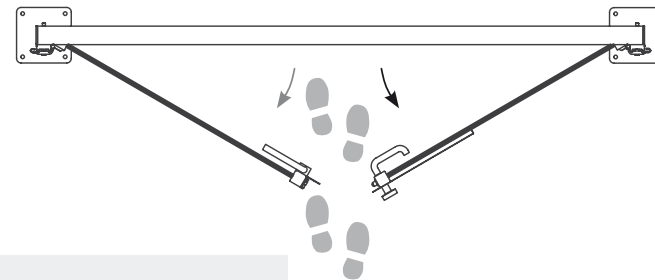
 2120 / 2520 mm



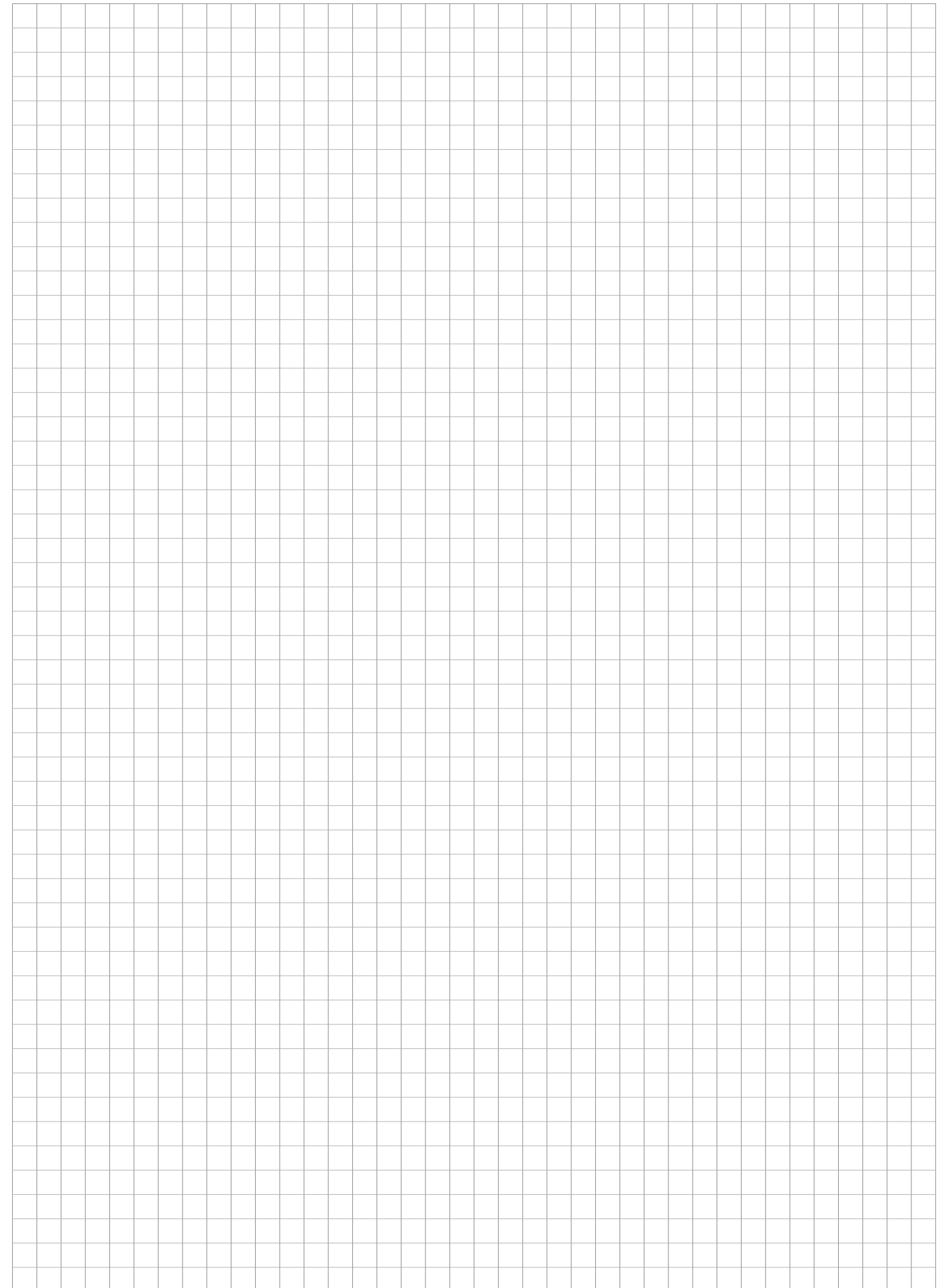
patrz Strona 9



Przy montażu kratki należy zwrócić uwagę, aby odpowiednia ilość pionowych prętów kratki znajdowała się w elemencie mocującym (patrz Rys.1 i 2).



UWAGI



6. Konserwacja

System ogrodzeń ochronnych ECONFENCE® jest w zasadzie bezobsługowy.



W celu zapewnienia funkcji ochronnej coroczne kontrole muszą być przeprowadzane przez odpowiedni, wyspecjalizowany personel użytkownika. Brakujące i/lub uszkodzone części muszą być należy niezwłocznie uzupełnić lub wymienić zgodnie z przepisami bezpieczeństwa i higieny pracy. Tylko Można stosować oryginalne części zamienne.

7. Demontaż i utylizacja

Do demontażu wymagane są co najmniej dwie osoby i może on być wykonywany wyłącznie przez wykwalifikowany personel.



Przed demontażem maszyna / instalacja musi być wyłączona (elektrycznie, pneumatycznie) i zabezpieczona blokadą lockout/tagout przed nieuprawnionym ponownym uruchomieniem. Klucz noś przy sobie osobiście.

W razie potrzeby odłączyć od zasilania urządzenia elektryczne podłączone do systemu ogrodzenia ochronnego lub doprowadzić je do stanu bezpiecznego.

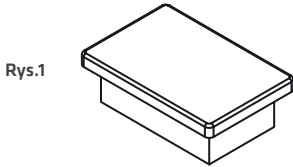
Utylizować zgodnie z lokalnymi, urzędowymi przepisami.

8. Części zamienne i akcesoria

Wszystkie numery pozycji podane w niniejszej instrukcji obsługi są takie same, o ile nie podano inaczej, są to również numery porządkowe.

Nr zamów.	Oznaczenie	Rys.
ZB20096	Zaślepka do słupka z kołnierzem, czarne tworzywo sztuczne, do profilu słupka 60x40mm	1
ZB21008	Uchwyt do słupka szeregowego (wersja do wbijania), czarne tworzywo sztuczne, do profilu słupka 60x40mm	2
ZB20095	Zaślepka do słupka z kołnierzem, czarne tworzywo sztuczne, do profilu słupka 40x40mm	3
ZB10076	Trzpień udarowy do uchwytu siatki (drewno)	4
ZB20025	Kotwa segmentowa Hilti ze stali, ocynkowana, HSA M10x113 50/40/10 do betonu niezarysowane-go	
ZB40005	Włoty i wyloty kratek wykonane na wymiar lub według projektu klienta	
TSM-10221	dolny hamulec Z zastrzeżeniem zmian technicznych.	5

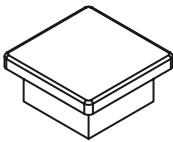
 W razie jakichkolwiek pytań zapraszamy do kontaktu pod numerem telefonu 05223.791995-0.



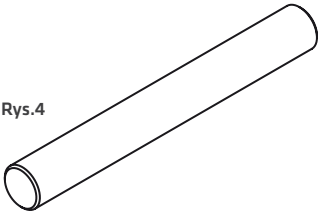
Rys.1



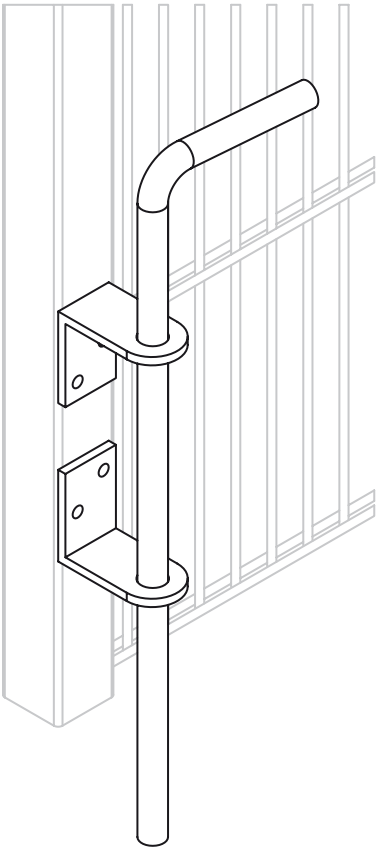
Rys.2



Rys.3



Rys.4



Rys.5



The professional choice

TIEMANN

Schutz-Systeme GmbH

Lübbecker Str. 16

32257 Bünde

Germany

Fon +49 (0)5223 791995-0

Fax +49 (0)5223 791995-90

www.econfence.com

info@econfence.com



BA-100017-1